

իզամեծ իթտիկի միւտտէնէ, է-
հէմմիւնէթի միւտտէնէ քէսպ իտէ-
պիւնէնք բոլորիդ անա մալիւմաթը
ճէտիտէնին Պէրլինտէն վերուտի,
չիմտիլը մէմուլ տէյիլ տիր:

Ավսթրիա-Մաճարիսթան էհալիսի,
Ավսթրիա իմբէրաթ օրուսու ֆէվզէ-
լատէ պիր սուրէթտէ գապուլ իթ-
մէքլէ, մէվճուտ օլան իթթիֆադ-
մուահէտէսինին մէթանէթինի ալէմէ
իւրաքէ վէ իսպաթ իթմէք տրգու-
սուստա պուլունան Ալմանիա էհա-
լիսի կիպի Ալմանիա իլէ մէվճուտ օ-
լան մուահէտէսինին սատրգ գալ-
մադ ֆիդրինէ իլթիւրաք իտէրլէր:

ԳՐԱԼԻՉՍ ՆԱԹԱԼԻ

Միւշարիլէյհանըն, Սըրպիսթանտա
պիր իսպիլ միւթէպէրան գատընլա-
րընա, օգոստոսը էֆրէնճի 29 ունտա
Պէլկրատտա պուլունանադընը թահ-
րիրէն պիլտիլմիլ օլտուղունու, վէ
տիկէր շայնալարա նէգարէն, միւշա-
րիլէյհանըն՝ օղունու կէօրմէք իւզըն
օգոստոս 22 տէ Պէլկրատտա կիթմէ-
կէ հազըրլանտըղընը, Մօնիթէօր զա-
ղէթաթը՝ Պէլկրատտան ալընան մա-
լիւմաթա պիլնանէն իթվաքէթ իտիւօր:

ՊՈԼԻԱՆՏԵՆԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Պուլանթէ իլէ միւշթէրէքլէրի Տի-
լօն վէ Բօշթօրու մուհաքէմէ իտէ-
ճէք օլան հէյեթի աեան, օգոստո-
սուն 8ինտէ մահքէմէյի ալիքէ սը-
ֆաթըլլա Լիւքսէնպուրկ նամ տալի-
րէյի մախսուսէտէ ապտ օլուն-
մուշ տուր: Էօյլէտէն պիր սաաթ կէ-
չէրէք, ըէյիս, մագաւրնտա օթու-
րուպ մէճլիսի ըիւշատ իթմիլ տիր:

Ազալի մէճլիսին ճիւմէթէն հազըր
պուլունուպ պուլունմատրգլարը ան-
լաշըրմադ իւզըն, ուսուլի վէճհլէ 300
ազանըն էսամի տէֆթէրի քեաթիպ
մարիֆէթիլլէ օգոստուպ, 24 զաթըն
մէվճուտ օլմատրգլարը անլաշըրմիլ
տուր: Պուլունարըն էքսէրի մուհաֆա-
զաքեարան ֆըրդասընտան տուր:
Մուլամէլաթը էվլէիլիէնին իճրասըն-
տան սօնրա, միւտտաիլ ումուժի իտ-
տաանմաթինի օգուլմադա պաշլամըն
տուր:

Իտտաանամէ դաքէթ մուֆասսալ
օլտուղունտան, խիւլաասաք պէեան
օլունուր:

Միւտտաիլ ումուժի՝ Մագնունլա-
րըն մուխպիլէր վէ հաթթա հէյեթ-
թի աեան ալէյհինէ պիր թագըմ
նէշրիեաթը զարադքեարանէլէրի ճէ-
վապսըզ պարադլամաեադընը պէ-
եանլէ, մաղնունլար պէօյլէ նէշրի-
եաթտա պուլունմագտան իսէ, պիդ-
զաթ մահքէմէ հուղուրընա կիլիպ,
ալէյհինէնտէ մէվճուտ օլան 1200
ատէս էպրադը միւսպիթէեի պիլէր
պիրէր ըէտտ ու ճէրհ իթմէլի իտի-
լէր՝ տէմիլ տիր:

Պատէհու միւտտաիլ ումուժի, էվ-
րադը Խմէպուրէնին՝ մաղնունլարըն
ճինաեթթիլլէրի վէ Պուլանթէնին
էֆքեարը հարիսանէսինի մուսատ-
տադ օլտուղունու պէեանտէն սօնրա
տէմիլ տիր քի, « Ժէնէրալ Պուլան-
թէ հարպիեթ տաիլէսինտէ քիեաթտէ
ասքէրի տիլէթթիլ օլտուղունտա պու-
լունտուղու սըրատա, իսթիլտտամ
իթտիկի էշիսատա Պիւրէ իսթիլտէ
պիր աթէմ տաիլի պուլունուպ, հէր

նէ գատար շիմտի մէրգուժու ֆէնա
հալտէ գէմմ իթմէքտէ իսէ տէ, օ
գէման ֆօթօկրաֆ ըէսիմլէրինի նէշր
իթմէք իւզըն մէրգուժու իսթիլտ-
տամ իթմիլ տիր:

« 1884տէ Ժէնէրալ Պուլանթէ, Թու-
նուստա պուլունան ֆրանսա ասքէ-
րի գօմանտանլըղընա լաշիլին օլուն-
մուշ իքէն, վաղիֆէսինի լէճալուգ
իտիպ, Ժէնէրալ - գօնսօլսու Մ.
Գանպօնու մէմուրիլէթինէ միւտա-
լալէ իթմիլ, վէ պիլնապէրին մէմու-
րիլին միլիթէն իլէ միւնադաա իտիպ,
ֆրանսա մահքէմէսի լաշաֆընտան
մուհաքէմէ իտիլէն պիր զապիթ մահ-
քիւմ օլտուղուտա, Պուլանթէ մահքէ-
մէ ալէյհինէ նէշրիեաթա գըեամ,
վէ տալիմա ալամէսէնտիլք տրգու-
պիլլէ Մ. Գանպօնա լաշարիլ իլէմիլ
տիր:

« Ժէնէրալ Պուլանթէ, զէվճիտէն
այրըմիլ օլան պիր գատընը տալիլ իս-
թիլտամ, վէ հաթթա մէրգուժու
Բարիստէ պիր ճիւնհա իլէ մահպուս
օլտուղու սըրատա, քէնտիլինի զիեա-
րէթ իթտիլիլտէն, մէրգուժու իլէ ա-
լէադաթ օլտուղու անլաշըրմիլ տուր:
Ժէնէրալ Պուլանթէնին մէրգուժու
եաղտըղը պիր մէթուպ, վէ քէնտի-
սինէ մարգասըլլա իհտա իթտիլիլմա-
սա էօրթիլլէրի զապըթա լաշարաֆըն-
տան էլէ կէշիլիլմիլ տիր: Պիւրէեթ եադ-
տըղը մէթուպլար տալիլ միւսատէրէ
օլունմուշ տուր:

« Ժէնէրալ Պուլանթէ պունլարըն
սաթթէ օլտուղունու իտտաա իլէ-
եօր իսէ տէ, զարֆարընտա մէվճուտ
օլան Թունուս բուլլարը սաթթէլէրի-
նի մուսատտագ տուր:

« Պուլանթէ պարտա Պիւրէեթ « ա-
ղիլիլ » տէնիլտիլի կիպի, մէրգու-
մուն զէվճէսինէ սէլամ տալիլ եա-
ղըմիլ տուր: Մէրգուժու Պիւրէ, Բարիս-
տէ Ժէնէրալ Պուլանթէնին գաբու-
քէթիլտալուգ իւրտմէթինի իլիպա ի-
տիպ, Թունուստա ֆրանսա գօնսօ-
լսու Մ. Գանպօն ալէյհինէ նէշրի-
եաթ իթտիլմէքտէ իմիլ: Մէրգուժու,
պատէհու տալիլ Պուլանթէնին իւրտ-
մէթի մախսուսէսինտէ պուլունուպ,
պիր քէրէք տօլանտըրընըլլա մահ-
պուս օլարագ չըգտըգտան սօնրա,
չիֆրէլի լէլէլիլաֆնամէլէրլէ մու-
լապէրէ իթմիլ տիր: »

Միւտտաիլ ումուժի, Ժէնէրալ Պու-
լանթէնին հարպիեթ նաղըրը օլտուղ-
տան սօնրա, մուլամէլաթընը լէվիլ
իթտիլիլին, վէ լէրճէմէյի հալիլլէ
ըէսիլմէրինի նէշր իլլէտիլիլին, վէ ա-
տէմլէրինին էքսէրի աթի նաստան
օլտուղլարըն ճիւնթիլլէ, պուլունարտան
Գաթթուար նամպիր քիմէսնէնին սա-
պըգալը օլմասընտան նաշի տիեարը
էճնէպիլէնէ ֆիւրաք իթտիլիլին վէ
Գատէլ նամ քիմէսնէնին գապալաթ-
լա մահքիւմ օլտուղունու պէեան
իթմիլ տիր: Պագար նամընտա տիկէր
պիր աթէմ 5 սէնէ հապսէ մահ-
քիւմ օլան պիլէտէպ պիր գատընըն
չէրիլիլ իմիլ:

Պուլանթէ հարպիեթ լաշիլիլաթը
մախսուսէսինտէն մէրգուժու Պագարա
33 պին ֆրանգ իթա իթմիլ տիր:
Հալպուքի մէրգուժու Պագար, Ալման-
լարա մուխպիլիլք իլէ տալիլ մագ-
նուն օլուպ, ալիլիլէն Լօնտրատա Ժէ-

նէրալ Պուլանթէնի զիեաթթիլ իթմիլ
վէ քէնտիլիլտէն ելինէ բարա ալ-
միլ տուր:

Պուլանթէ, հարպիեթ նէգարէթ ին-
տէն ինֆիսալ իթտիլքտէն սօնրա,
Բօշթօր քէնտիլիլ լաշապալա գալ-
ղըմիլ իքէն, մէրգուժուն նէշրիեա-
թընը ըէտտ իթմէտիլիլտէն, զըմնէն
լաշապիլ իլլէմիլ տուր:

Պուլանթէ, Գլէրմօն-Ֆէրլան գօ-
մանտանլըղընա կէօնտէրիլտիքտէ,
չիֆրէլի լէլէլիլաֆլար իլէ մուլա-
պէրէ իթտիլիլտէն, կիլլիլ իլլէլիլ
պուլունտուղու լէլէլադգուգ իթ-
միլ տուր:

Տիլօն իլպու մուլապէրէեթ վասը-
թա օլմուշ տուր:

Մահքէմէ պու սըրատա պիր ալ
իսթիլապալ իթմիլ տուր:

Իսթիլապալտան սօնրա միւտ-
տաիլ ումուժի իտտաանմաթինին
գըաաթընա տէվամէ, Տիլօնու ահ-
վալինէ տալիլ պիր չօգ մալիւմաթ
վէրմիլ տուր: (Տէլաֆ)

ԷՎՐՈՔԱ ԲՕՍԹԱՍԸ

Սքէցիա, 14 օգոստ. - Դրալ Հիւմ-
պէրթ՝ վէլիլ ահտ բրէնս, տիւգ տը
Ժէն վէ պահրիեթ նաղըրըլլա պիր-
լիքտէ, միւնէտտէտէն ինչա օլունան
լէրսանէ հալուլարընը, լէրսանէ-
լէրին էնիլլէթիլմէսի ալիլաթընը,
Թօքուլուգ էտէվաթընը, Գաթթօր
նամ ելինի կամպօթ իլէ, ինչա օլուն-
մագտա օլան Սարտէնիա նամ կամ-
պօթու վէ իսթիլհէրամաթ ինչաա-
թընը լէլէթիլ իթմիլ տուր:

Բօմա, 14 օգոստ. - Բարա հադ-
րէթիլլէրինին հալալը սըհհիլէսինին
կիլնտէն կիլնէ ֆէնալաշտըղընա տա-
լիլ իթալիլ զապէթապընը եաղտըղը
հալապիլ Օսթրալաթօրէ Բօմանօ դա-
ղէթաթը լէլէթիլլէ, միւշարիլլէյհին,
80 եաղընա ըաղմէն, հիլ քիմէնին
մուլալէնէթին միւլթիլաճ օլմագսը-
ղըն ելիլիլտիլիլին վէ չօգ տէֆա
եաեան ելիլիլմէք իլլին արապատան
էնտիլիլին պէեան իլլէմիլ տուր:

Բարիս, 14 օգոստ. - Շուրաի հիւ-
քիւմէթ, Ժէնէրալ Պուլանթէնին ին-
թիլապալաթընը, գանունա մուղալիլ
օլտուղու իլլին ֆէսի իթմիլ տուր:

Գլօղէնպուրկ, 14 օգոստ. - Ժիւլ
Անտրաշիլին խաթթիլիլ աղըրլաշ-
տըղընտան, տար իւլ ֆիլուն բրօֆէ-
սէօրիլ տօգիլէօր Բիւրթէլա ճէլէթէն
ճէլպ իտիլտիլ:

Պէրլին, 14 օգոստ. - Տիլն ադ-
լամ Ավսթրիա սէֆարէթիլանէսին-
տէ վէրիլէն զիեաթէթտէն սօնրա,
իմբէրաթօր ֆրանսուս-թօգէթ, բը-
րէնս Պիլմօրգա վիլիլթա վիլմիլ, վէ
պու վիլիլթա պիր սաաթ գատալ
իմթիլտա իթմիլ տուր:

Բէթրէսպուրկ, 12 օգոստ. - Իրան
շահը, Գարատաղ բրէնսի Նիգ օլաեա
ֆօթօկրաֆալ ալընմիլ պիր գըլթա
ըէսիլին վէ բրէնսի միւշարիլլէյհին
վէլիլ ահտ բրէնս Տանիլօեա տալիլ
Շիլիլ-Խուրշիլտ Նիլանըն պիլիլլէք
գօրտօնունու իթա իթմիլ տուր:

Պէրլին, 12 օգոստ. - Ալսթրիա
իմբէրաթօրու ֆրանսուս - թօգէթ
հաղըր օլտուղու հալտէ, տիլն Ա-

լիանս մէյտանընտա պիր բէսիլ կէ-
չիտ իճրա օլունմուշ, վէ պիլղալթ
իմբէրաթօր վիլհէլմ ապքէրէ գօ-
մանտա իթմիլ տուր:

Պօրտօ, 13 օգոստ. - Թունուս պէ-
լիլին մախսուժու բրէնս Մէհէմէտ
էլ Հատի մաեթթիլ էֆրատըլլա պիր-
լիքտէ տիլն քի կիլն Բարիսէ միւլթէ-
վէճհլէն հարէքէթ իթմիլ տուր:

Պէրլին, 14 օգոստ. - Տիլն քի կիլն
իճրա օլունան բէսիլ կէչիտ էսնաօրն-
տա, Ավսթրիա իմբէրաթօրու ֆրան-
սուս թօգէթ, քէնտիլ նաղընա մէն.
սուպ օլան ալաեա գօմանտա իթ-
տիլքտէն սօնրա, մէքըլիլ ալաեթն մի-
րալաեթնա իսթապէն, « Պու ալաեթն
գօմանտապընտա պուլունմագ պէնճէ
բէք զիեաթտէ ճէսարէթալալ տըր
տէմիլ տուր:

ԿԻԼԼԻԻԲ

ԿԻԼԻՏ

Միւլիւվլէթտէ օգունմուշ տուր:

Պապը Ալի ճանիպը սամիլինտէն
Կիրիտ հադգընտա տէվլէթլէրէ լէպ:
Իլղ օլունան նօթանըն ումուժ տէվ-
լէթլէրէն հիւնիլ լէլադգը իտիլտի-
կի մալիւմ տուր: Տիլն իլ միւշարի-
լէյհիւմ իրճալը սիեաթիլունու, սիւ-
ֆէրաթըզա, Կիրիտտէ նալիլ օլտուղ-
լարը իմթիլաթըն գատընիլ պիլմէ-
եթն իրիսթիլալարըն լէլէտիլպիլլէ
լէլէսիլին շուրիլին տէվլէթիլ ալիլէյի
Օսմանիլէեթ պիլտ օլտուղունու պէ-
եան իթմիլլէր տուր:

Հաթթա բրէնս Պիլմօրգ, Կիրիտ-
տէն պահս իթտիլիլ սըրատա, տէվլէ-
թի Ալիլէ՝ նիհաեթթ տէրէճէտէ իպ-
րադը շիտէթ իլէ Կիրիտտէ ֆէսա-
տը լէլէսիլին վէ ֆէսատա գըեամ ի-
տէնլէրի լէլէտիլպիլ իլլէմիլ տուր ճէ-
վապընտա պուլունմուշ տուր:

Լէվլէթ Հէրլիլ զապէթապընտա
կէօրիլմիլ տուր:

« Կիրիտտէն վարիտ օլան հալա-
տիս, ահալըն ճէլիլէրիլ զիեաթտէսիլլէ
մէմունիլիլէթի մուհիպ պիր սու-
րէթտէ իրաեթ իթմէքտէ տուր: Շա-
քիր բաշա հաղրէթլէրի Պուլունարիա-
տա լէլէճէմիլ իտէն Կիրիտիլլէրի
Հանիաեա վէլիլլէր կէօնտէրմէեթ
տալիլ իլլէմիլ տուր: Գաթթաթիլ-
նօրօլիլ զապէթապընը մալիլմաթընա
նէղարէն, մէպուսանը միւլմալիլլէ-
հիւմ ճուլաա կիլնէսի եաղը կիլն-
տէն իլլիլ սաաթ սօնրա Հանիաեա
մուլապալիլ իթմիլլէր տուր: Պուլա-
րըն իթապալթընա 25 նէֆէր սիւա-
րի ասքէրի իլթա օլունմուշ տուր:
Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի, մէպու-
սանը միւլմալիլլէյհիւմ տէրհալ նա-
ղիլքեանէ պիր սուրէթտէ նէղարէրի-
նէ պիլղապուլ, ճէմիլլէթիլ տաղը-
տըլմասընը լալէպ պուլունուլալ
տուր:

Պուլունարիատան կէօնտէրիլլէն
վէլիլլէրին էսամիլիլ ալթիլտէ պէեան
օլունուր:

Գրիեաղիս, Անթուան Եանարիս,
Էմմանուէլ Անիլիլտէս, Թօգէթ Մա-
նօսօեանաթիլ, Մ. Լամպրօբուլլօ, Եա-
նի Պուլկարիս, Եանի Սֆաքիաեա-
նաթիլ, Եանի Պուլկարիս՝ Ամարիօն
նամ մահէլլտէ վէ Եանի Սֆաքիա-
եանաթիլ տալիլ Շիլաաա պուլուն-

տուգլարը ճիհեթլե, շիմոիլիք Հանիա-
եա կէլմէմիլլէր տիր :

Նուվէլ Բրէս Լիպր Նամ Վիէննա
դազէթասը, Կիրիտ Մեսարիհինին վէ
էշպու ժանէննին հալլ վէ Թէսպիե
սիլլէ, տախիլի ճէզիրէտէ իեատեի
ասայիշ իշիննին հիւքիւմէթի Սէնի-
եեեէ Թէրքի լիւզուսուսու պէեան-
տէն ոսնրա, «Կիրիտ հարէքէթիննի
սուհ ու միւսալէմէթի ումուսիեէյի
Թէհտիտ իթմէսի, Էվրոքաճա մաթ-
լուպ տէյլի տիր, Բուսիա իւէ Յը-
րանսա տախի, Ինկիլթէրրա վէ իւշ
միւթթէֆիդ տէվէթլէր Կիպի իշ-
պու ֆիրբէ պիլ իշթիւրաք, ու պապ-
տէ Աթինաճա շիւպհէեէ մահէլլ պը-
րաքմարշլար տըր :

Կրկնում վկայակենթի վաղի վեքիլի վե
ֆեվրեյատե գօյանտանը Շաքիր բա
շա հազրենթյերինն ճեղերեեի տեվը
իլ օգոստոսը բովմինն իհնճի կե-
լեն սալը կիւնիւ Հանիաեա ավտենթ
իթիլ յուտուղը, մահէլլիտեն պա
թեյեկրաֆ խապէր յալընտըղըն Մօ-
նիթէօր Օրլանթալ զագէթասը եագ-
մի տրոյ :

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

ቅጥረዎች

Բէթըրէսպուրկի սէֆարէթի, ֆէ-
րիգիւք իւլթպէսիյէ Չէթինէ սէֆի-
րի սապըգ միւրիւիվա Հըւսնի բաշա
հազրէթյէրինէ .

Զէթինէ սէֆարէթի, Վիեննա սէֆարէթի Սէնյոյէսի աթաշէ միլիթէրի երազմբանը հազրէթի Բատրիշահի-

տէն գայմազամ թէվֆիզ պէյէ թէվ-
ճիհ պուրուլմուշ տուր :

Տիւնքի ճումաս կիւնիւ սէլամիւրդ
րէսմի ալիսխտէն ոսնրա Իթալիա
մասպահաթ կիւզարը Մ. Թուհինի ճէ-
նապլէրի վէ պչա թէրճէմանը վէ Ի-
թալիա մէճլիսի մէպուսանը ազապն-
տան Մ. Մօրանա՝ չուզուրը հազրէթի
Թաճտարիտէ մէսուլ շէրէֆինէ մազ-
հար օլմուշլար տրը :

— Դուտար շերիֆ վէ Եաֆա արա-
սընտա ինչա օլունանագ շըմէտըֆէր
խաթթընըն սահիպի իմթիեազը Եօ-
սեֆ Նաուն էֆէնտինին՝ պու քէրէ
խաթթըն ինչաը զըմընտա Բարիս
վէ Լօնտրա սերմանէտարանընտան
Սիւրէքքէպ օլարադ, քէնտիսի տա-
խիլ օլտուզու հալաէ, պիր շիրքէթ
թէշքիլ իմթիկի, վէ խաթթըն կիւ
զէրկեհհընը թահտիտ վէ թայեին ի-
չին իճապ իտէն միւհէնտիպէրին Եա-
ֆաեա մուվասըլէթ իթմէք իւզրէ օլ-
տուգարը իյիտիլիյ տիր :

— Հալել պ վրանելթի պիտանելթ մահքեմէսի միւստաիի ու մոււմի մուա-
վիսի Համտի Տֆէնտի, կէչէնտէ Տի-
եարպէրի մէսէլէյի ապիխեմանտէն
տօյաւը Տէրիսաստէթէ ճէլպ իլէ իս-
թիճվապ օլունտուղու հալտէ, թէպ-
ըիսէյի զիմմէթ իթմիշ իտուկինտէն,
տիրանելթ վէ իսթիգամէթինէ միւ-
քեաֆաթէն էօտէսինէ ըլւթպէյի
սանիւնէ սընըֆը սանիւի թէվճիհ
օլունմուշ, վէ քէնաիւի տալիս Հալէպէ
յուլնէվէճէմէն Տէրիսաստէթտէն
հարէքէթ իյլէմիշ տիր:

—Տիւնքի կիւն Թրիէսթէ թարի-
գիյլէ Թօքիսանէյի ամիրէտէ 54 սան-

տըգ Մառզէր Թիւֆէնկի վերուտ
իթմիչ տիր :

— Բըշվաթ ախգ իթմէսի իտտաա-
սըյլա մաշնուհնն մէվզուֆ պուրու-
նարադ. մահքէմէյի թէմեիդի ճէզա
տաիրէսինտէ մուհաքէմէսի իճրա օ-
լունմազտա պուրունան Տիեարպէքիր
մահքէմէյի իսթինաֆիեհէսէ ճէզա
տաիրէսի րէյիսի Ֆէթհի պէյին
էվվէյլի կիւն տօրտիւնճիւ մուհա-
քէմէսի պլիճրա, թարաֆէյնի իտ-
տաա վէ միւտաֆաաը տինյէնիլմիշ,
վէ էվրազը թահգըգիեհ վէ իսթիճ-
վապիեհ միւթալէա օլունուպ, մահ-
քէմէճէ ալէյհնտէ հիւքմէ քեսաֆի
կէօբիւլէմէմէլլէ պէրաթինէ գա-
րար վէրիլմիշ տիր :

—Տիւնքի կիւն Գալաթատա Մօմ-
խանէ իսկէ՛տի էօնիւնտէ տէնիզտէն
պիւր խրիսթիեան նաչը չըգաւըլմըչ
տոր :

— Տիրև կիճէ սաաթ 3 պուշուգ-
րատտէլէրինտէ Իւսկիւտարտա Սէ-
լամըզտա պիր հարիգ վուգու պուլ-
տուգու կիպլ, սաաթ 5 րատտէլէ-
րինտէ տալի Ագսէրայտա պիր հա-
րիգ վուգու պուլմուշ տուր, Ագսէ-
րայտաքի հարիգտէ ֆուրուն իթթի-
սալինտէ պիր էնգախանէ միւհթէ-
րէգ օլմուշ տուր :

—Էտիրնէտէն ալընան խապէրլէ-
րէ կէօրէ, նէֆար Էտիրնէտէ Գաեըզ
մահէլլէսի չարչարընտա բեային պիր
աթթար տիւքքեանընտան կիճէլէյին
աթէշ գուհուր իթմիշ, վէ էթրա-
ֆընա սիրահէթլէ 28 խանէ վէ 43
գահվէխանէ վէ մէյլխանէ վէ տիւք-
քեան քի, ճէման 70 պապ պինա

մահվ վէ միւհթէրէգ օլմուշ տուր :

—Գոնեա վիլանէթի տախլիւնտէ
Ղէթալիա սանճաղընտա Իպրատի
գասապասընտա տախի պիր հարիգ
գուհուր իլէ, 1500 խանէ վէ տուր-
բեան վէ ճէվամի միւհլէթեգ. օլ-
տուղու մահէլլինտէն վարիտ օլան
խուտուրի թէնէկրաֆնաւէլըտէ մէր-
վի տիր:

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Պէրլին, 16 օգոստ. -Այսօրիւ իմ-
բէրաթօրու, պու կիւն, տօղրու ճա իշէ
կիթմէք իւզրէ հարէ, քէթ իթտի:

Լօնտրա, 16 օգոստ - Զարբն՝ Պէր-
լինէ Խտէճէկի սէյեահաթը թէկիւր
իթտիկի, Բէթըրէսպուրլտան Տէյի
Նիուզ զադէթաւնա պա թէկւրաֆ
էյար գըրնմը տըր :

Յ. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, բոււճա, պուլ-
կարճա, իպրանիճէ, միւսէվի հրուճա
Թըյա սպանեօլճա, Փրանսըճա, ինկի-
լիզճէ, բոււճա, արմանճա վէ հօլանտա-
ճա հէր նէվի էվրագ Թահրիր վէ Թէր-
ճէմէ օլուհուպ, պու լիսանարտան
տէրս իթա իտիէրէք, իլանաթ, տաա-
վի, հիսապաթ վէ հէր նէվի էմլաք վէ
էվրիկ մուսանլաթը վէ պու գապիլ մէ-
սայիճ տարէօհտէ իտիլիր:

Գալաթառա, Զիվէր-պէյ խան, նու-
մէրօ 4:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՏԵԱՆ
ՊԷՅՈՂԱԼ ԹԱԳԱԻՄ ՆԱԽԱՆԵՐԻ Ն. 65 աւ. վարդ

րուպ, ֆէլաքէթի վազըա իւզէրինէ տիւլիւնմէքտէ իքէն, պիւս ֆաւսլա չալըչմագտան զաեէթլէ եօրիւուն օլտուղուն-տան, պիրինճի տէֆա օլարապ կէօղլէրի գաբանտը, վէ պա-չը էեիլէրէք, օթուրտուղու գօլթուգլու իսկէմլէտէ եաս-լանտը, վէ գըմլէտանմագըզըն տէրին պիր ույգուեա տալ-մըշ իքէն, պիրտէն պիրէ չալընան գաբու չանընը իշիթմէք-լէ սարսըրպ, աեաղա գալգտը, վէ իլք տիւլիւնճէսի Ռօզա հասը օլունուպ, անըն, պու աէստէն պիհուղուը՞օլուպ օլ-մատըզընը անլամագ իւզըրէ եիւղիւնէ տօղրու էեիլտի, վէ հալէա տէրին ույգուստունա տէվամ իթտիկինէ թէէմլին օլ-տուգտան սօնրա, աաըմլարընը սէասիզճէ ալարապ, եանըն-տաքի սալսեա կիրտի, վէ նէրտիվէնէ նազըր օլան գաբու-եու աչըպ, սիեաճ հլպիսէլի պիր գատընըն քէնտիսինէ խի-թապէն, «Ժէրվէ՛չ, Ժէրվէ՛չ» տէտիկինի իշիթտի: Ժէրվէչ, մէրգումէ թարաֆընտան իսմինին թէէէֆֆիւզ օլունմասըն-տան տօյաեը թէաճճիւպտէ գալարապ,

— Սիդ քի՞մսինիդ, տէյի սիւալ իթտի :

Մարքիզ տը Մոնտօֆէն՝ գըզգ արընտաշընըն իսմինի թէք-
րար իթմէսինտէ, ժէքվէճ՝ պուլընտուղու եէրտէն պիր աշ
տահա իլէրլէտի, վէ քէնտիսինէ ուղաթըլան էլի թուլթա-
րագ, հէնուլ թանըրամտըղը միւսաֆիրինի ըլդըլը պիր
ճիհէթէ կէօթիւրտիւ, վէ օրատա տիգգաթիլէ պագտըգ-
տան սօնրա, ֆիքըրի ուեանարագ, քէնտիսի տէ, հէեէճան
վէ թէէսսիւրիւ աղիմլէ,

— Գլե՛ր, սեզկերկուր գրգգարընտաշը՛մ, տէ՛յի նիտա իթ-
տի, օ անտէ, իբի գրգգարընտաշ եհկտիկէրինի լաեըգըյ-
լա թանըեարագ, թարիֆ օլունմազ պիր մէսէրըեթի ալիսէ
իլէ պիրիպիրինէ սարրոյտրար :

Պեր միւտտէթ, եէկտիկէրինի գումագլամը յարագ-
տուրտուգլարընտա, կէօքիւլէրի չարմագտա, տօտագլա-
րը թէրէնմէքտէ, վէ կէօզլէրինտէն աշաղը եանագլարընա
սրճագ. եայար ագմագտա իտի:

— Պուրանա՞մ էր :

— Էվվեթ, պուրաբաւ Ֆագաթ միւսթերի՛ն օլուն։ Գա-
բունուն չանընը չէքտիկմիդտէ, թարաֆընըդտան թերթիպ
օլունմուշ պիր խըզմէթքեար պիզի գարչըլաբարադ, շու-
եօլտա ճէվապ վիրմէլի տիր։ «Միւսիւ մարքի, մէմուլին
ղայրի պիր իշտէն տօլաբը մաէթթէսսիւֆ սիզէ պէքէեե-
մէեիպ, տիշարը չըգմաեա մէնպուր օլտու։ Լաքին պիր
սաաթտան ալտէթ իտէճէք տիր։» Պու սուրէթլէ, իշպու-
պիր սաաթտան պէն միւսթէֆիտ օլարադ իշիմի կէօրէճէ-
եիմ։ Անճադ, թէէմին օլապիլիրսինիզքի, մատմազէլ թէր-
վէջ Սէրքինեի իշինտէ, միւսիւ մարքի տը Մօնտօֆէնին աալ-
իշթիրաքը պուլունմաեաճադ տըր։ Պու ճիհէթլէ պիր իս-
թիճվապ լազըմ կէլսէ պիլէ, օտա բէք կէճ, վէ ահրէթտէ
վագըր օլաճադ տըր։

Պու արա Գօրնէպիզ իլէ Ատհէմարըն եիւզէրինտէ իս-
թիհզաքեարի վէ զալիմանն պիր թէպէսսիւմ միւշահէտէ
օյուհտու :

Պու իբի մուգըրեր քիմնէլէր՝ մանէատար պիւ թարզտա պիրիպիրինն պագըշտլուար՝ Անճագ մարքինլն իւզէրինտէ էլանն էսէրը թէրէտտիւտ միւշաճէտն օլունտուղունտան, Գօընէպիզ, մէրգու մա եագըշարագ, սէպաթ վէ ճէսա-րէթիէ,

— Եազըն, եազըն. անճագ, էկէբ պու եօլտա հարէքէ-
թին հէնուզ վագթը օլմատըը Էֆքեարընտա իսէնիզ, մէք-
թուպուն թարիսինի պեր հաֆթա էվվէէ գայտ իտին, Նիհա-
նէթ պէնի մէքթուպսուզ կէօնտէրմէին, զերա իսթէտի-
կիսիզ մուվաֆֆագըրէթ՝ պաշգա տիւրլիւ իսթիհսալ ի-
տիլէմէզ, տէտի :

Առհնամար՝ պունտան զիեատե մուխալիֆէթ իտեմեհիպ,
եազըխանէսի գարչըսընտա օթուրտու, վէ պիր գալեմ իւէ
քէնտի ալեամէթի ֆարիգասընը համիւ պիր քեաղըտ
ալարագ,

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱՆՔԱ ՊՐՍԱՍԸ

Գալաթի 5 օգոստ.

Գ. ուսման 4 Գաթ. Գ. Բ.	17 28
Գ. օգոստ. Յայր. տուպը Գ. Բ.	17 27 1/2
Ինքնիքի Գաթ. մայիս Գ. Բ.	— —
Սէրի Ը. Ա. Իսթիքրազ	28 10
» Բ. Բ.	16 35
» Ը. Գ.	17 27
Բուսմէլ շրմէնտըֆէրի	59 25
Ազնէ ֆաիզի	7 00
Բաքոր	00 00
Հէվալէֆիզ	40

ԳԱՆՔԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէտի Ինքնիքալ	8 25
Սթամպըլ պանգասը	7 07
Սօսիթէ Ժէնէրալ	4 16
Թրամպոյ	4 65
Սօսիթէ օթթօման պանգասը	4 26

ԱՆՁԻԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Սամ. վրասը 100 դրուշտան	2. Բ. Բ.
Պէնազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 24
Մէթալիք	102 20
Պէշիք	104 10
Ալթըլը	104 10
Պագը	0 10 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիզ լիւրասը	110 08
Ֆրանսիզ ալթուէն	87 25
Բօլ	90 10
Գրէմիզ ալթուէն	51 10
Գարպօն Գայմէսի	8 83
Իսթիքրազ տախիլի	00 00
Սապահ Գ. Բ.	44 00
Էյլէն Գ. Բ.	44 38

ԷՎՐՈՓԱ ՊՐՍԱՍԸ

Լօնտոն, 16 օգոստ.

Ինկիլիզ Գոնսօլիտի	98 3/16
-------------------	---------

Հանամը ուսմանիէ աշըլ. Գ. Բ.	16 1/4
» Գաթան. Գ. Բ.	16 1/4
Իսթիքրազ Ինքնիքի սընըֆ	28 1/4
71 » B	16 7/8
95 » C	13 7/8
Տէվէթ Ալիլիէնին 71 Իսթիք.	92 00
Օսմանլը Պանգասը	10 3/4
Բուսիա Իսթիքրազը 1873	100 1/4
Մըսըր Իսթիք. պիւրէշմիշ	90 1/4
Մըսըր Իսթիքրազը շրմէնտըֆէր	104 1/4
Տաիրա սանիէ	84 5/8
Մըսըրըն Բօշլու Իսթիքրազը	102 1/4
Մանարիթման Հանամը	
Գամպիո Բարիս	25 40

Բարիս, 16 օգոստ.

Ֆրանսիզ ֆօնտօսու 30/0	85 25
Ֆրանսիզ ֆօնտօսու 4 1/2	104 30
Հանամը ուսմանիէ աշըլ. Գ. Բ.	16 33
Հանամը ուսմանիէ աշըլ. Գ. Բ.	16 32
Մուպասէլէ օլմուշ սէրի Բ	16 75
Մուպասէլէ օլմուշ սէրի Բ	16 22 1/2
Բուսմէլ շրմէնտ. Թահ.	60 00
Օսմանլը պանգասը	521 00
Գրէտի Լիօնէ	682 00
Գրէտի Ֆօնտիէ	1272 00
Լիօն ալթուէն	0000 00
Սիւէ յիշ Գանալը	2265 00
Բուս ֆօնտօսու 50/0 1877	00 00
Իսթիքրազ Լիօնամը	92 85
Մըսըր Իսթիքրազը պիւրէշմիշ	453 00
Իսթիքրազ Իսթիքրազ Իսթիք	73 1/8
Բրիտիթէ Թահվիլաթը	457 50
Երուսալէմ 50/0 1879	469 37
Գամպիո Լօնտոն	25 32
Վիլիսնա, 16 օգոստ.	
Լօնտոն Ինքնիքիէ Գամպիո	119 70
Բուսի շրմէնտըֆէրիէրի	31 00
Բարիս, 16 օգոստ.	
Ֆրանսիզ ֆօնտօսու 4 1/2 2/0	00 00
Օսմանլը ֆօնտօսու 4 1/2 2/0	00 00
Բուսմէլ շրմէնտըֆէրի Թահ.	00 00
Մըսըր Իսթիքրազը պիւրէշմիշ	000 00

ԷՏԻՐՆԷ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221			
Պէնէր Սալը, Բէնշէնպիսի վէ ձուսմա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Սալը, Բէնշէնպիսի վէ ձուսմա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս. Տ.		ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս. Տ.	
Տէտէ-աղաճ . . .		Հարէքէթ		Հարէքէթ		Սապահ	
Ֆէրրէ . . .		»		»		»	
Պիտիկի . . .		»		»		»	
Սուֆիլ . . .		»		»		»	
Տիւրքիս . . .		»		»		»	
Գուրէլի-Պուրկազ . . .		»		»		»	
Ուրլի . . .		»		»		»	
Լիտրնէ . . .		»		»		»	
Տէտէ-աղաճ . . .		»		»		»	

ԹԵՐՆՈՎԱ—ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321			
Պէնէր Սալը, Բէնշէնպիսի վէ ձուսմա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Սալը, Բէնշէնպիսի վէ ձուսմա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս. Տ.		ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս. Տ.	
Ինքու գաթար պաշլընա խաթթըն արթիտէքի գաթարլարընա միւս սաւըք արը:				Եանպօլու		Հարէքէթ 6 90	
Սարամպէ յաէն		Վ.Խ. ագչ	44	Ըսիլմա-ֆէրմանլը		» 7 43	
Էտիրնէ աէն		Վ.Խ. սապ	55	Եէնի-Ջաղրա		» 8 09	
				Բատնէ մաշալլէ սի		» 9 12	
				Գարա-բունար		» 40 42	
				Թըրնօվա		Վ.Խոււ 40 46	
				Իշլու գաթար պաշլընա խաթթըն գաթարլար, բընա միւս սաւըք արը:		Սապաշ 40 46	
Թըրնօվա		Հարէքէթ	4 45				
Գարա-բունար		»	2 00				
Բատնէ մաշալլէ սի		»	3 03				
Եէնի-Ջաղրա		»	4 45				
Ըսիլմա-ֆէրմանլը		»	5 10	Էտիրնէ		Հար. ագչ	4 65
Եանպօլու		Վ.Խոււ	6 00	Սարամպէ		Հար. սապ	41 45
		Իշլաւ					